

Мир науки. Педагогика и психология / World of Science. Pedagogy and psychology <https://mir-nauki.com>

2025, Том 13, № 1 / 2025, Vol. 13, Iss. 1 <https://mir-nauki.com/issue-1-2025.html>

URL статьи: <https://mir-nauki.com/PDF/05PDMN125.pdf>

5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования) (педагогические науки)

Ссылка для цитирования этой статьи:

Широких, А. А. Коммуникативная методика и латинский язык: готовы ли преподаватели к инновациям? / А. А. Широких, Н. А. Варнакова, А. В. Лисица, А. Д. Иванова // Мир науки. Педагогика и психология. — 2025. — Т. 13. — № 1. — URL: <https://mir-nauki.com/PDF/05PDMN125.pdf>

For citation:

Shirokikh A.A., Varnakova N.A., Lisitsa A.V., Ivanova A.D. Communicative methodology and the Latin language instruction: are educators ready for innovation? *World of Science. Pedagogy and psychology*. 2025;13(1): 05PDMN125. Available at: <https://mir-nauki.com/PDF/05PDMN125.pdf>. (In Russ., abstract in Eng.)

УДК 371.315.6:811.124

Широких Алексей Александрович

ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации, Новосибирск, Россия
Старший преподаватель
E-mail: a.a.shirokikh@gmail.com
РИНЦ: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=982947

Варнакова Надежда Александровна

ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации, Новосибирск, Россия
Старший преподаватель
E-mail: nadya20112@yandex.ru
РИНЦ: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=1127928

Лисица Анна Викторовна

ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации, Новосибирск, Россия
Старший преподаватель
E-mail: anna-nechjeva@yandex.ru
РИНЦ: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=1149594

Иванова Анна Дмитриевна

ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации, Новосибирск, Россия
Преподаватель
E-mail: annykoltsova@gmail.ru
РИНЦ: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=1195202

Коммуникативная методика и латинский язык: готовы ли преподаватели к инновациям?

Аннотация. Статья посвящена изучению возможности интеграции элементов коммуникативного подхода в преподавание латинского языка в медицинском вузе. Методология включала теоретический анализ педагогической литературы, нормативных требований федерального государственного образовательного стандарта и проведение полуструктурированных интервью с преподавателями латинского языка Новосибирского государственного медицинского университета. В работе рассматриваются теоретические

основы коммуникативной методики, зарубежный опыт ее применения к обучению латинскому языку и перспективы его адаптации к специфике российской образовательной системы.

Коммуникативный подход утверждается как эффективная альтернатива традиционному грамматико-переводному методу, позволяющая повысить вовлеченность студентов в учебный процесс, развить языковую интуицию и расширить общекультурные и коммуникативные компетенции.

Результаты исследования демонстрируют позитивное отношение преподавателей к применению таких элементов коммуникативного подхода, как использование преподавателем инструкций и комментариев на латинском языке, ситуативное применение крылатых выражений и обучение основам речевого этикета. В то же время часть преподавателей выражает сомнения относительно навыков самопрезентации на латыни и беспереводного чтения, предпочитая традиционные методы работы с текстом.

Полученные данные подтверждают готовность преподавателей к применению отдельных элементов коммуникативной методики. Вместе с тем для успешной интеграции требуется дальнейшая методическая работа, направленная на разработку соответствующих учебных материалов, проведение семинаров и обучение преподавателей инновационным практикам. Авторы делают вывод о необходимости сбалансированного сочетания коммуникативного и грамматико-переводного методов для повышения прикладного потенциала преподавания латыни в современных условиях.

Ключевые слова: латинский язык; лингводидактика; методика преподавания древних языков; история языкового образования; коммуникативный подход; медицинский вуз; грамматико-переводной подход; коммуникативная компетенция; образовательные инновации

Введение

В последней четверти XX века стали происходить революционные изменения в методологии и методике преподавания иностранных языков, получившие название коммуникативного подхода [1–3]. Целью обучения современным языкам становятся не филологические знания в области словарного состава и грамматической строя, а практическое использование языка для решения личных и профессиональных речевых задач [3–7]. Благодаря новому подходу миллионы людей смогли начать уверенно говорить на иностранных языках. И это в основной своей массе не воспитанники элитных учреждений, а выпускники обычных школ, перешедших на коммуникативные языковые стандарты.

Такие достижения вызывают интерес к вопросу о возможности адаптации коммуникативного подхода к преподаванию древних языков, в частности латыни. Это особенно актуально для высшего медицинского образования, поскольку дисциплина «Латинский язык» должна не только развивать академический кругозор, но и формировать практические и коммуникативные компетенции. В настоящей работе, опираясь на ранее проведенное нами исследование [8], мы изучаем возможность интеграции элементов коммуникативного подхода в практику обучения латыни в медицинском вузе. **Целью настоящего исследования** является изучение отношения преподавателей латинского языка к коммуникативным методам в преподавании латыни и оценка перспектив их внедрения в высших учебных заведениях медицинского профиля. **Гипотеза** исследования предполагает, что преподаватели-латинисты готовы применять отдельные элементы коммуникативного подхода в своей практике несмотря на утрату латынью функцию языка-посредника и грамматико-переводную традицию ее преподавания.

В ходе исследования были поставлены следующие задачи:

1. Изучить специфики коммуникативного подхода в преподавании языков и международного опыта его применения в преподавания латыни.
2. Провести интервью с преподавателями латинского языка Новосибирского государственного медицинского университета (НГМУ) для оценки их готовности внедрять коммуникативные инновации в обучении латыни.

Материалы и методы

Материалы и методология исследования во многом перекликаются с нашим предыдущим исследованием [8] и включают:

1. Теоретический анализ педагогических исследований по проблемам коммуникативного преподавания как современных, так и древних языков.
2. Интервью с преподавателями латинского языка НГМУ для оценки их готовности применять коммуникативные методы.

Коммуникативный подход в преподавании современных и древних языков

Теоретическая база исследования включает работы В.М. Смокотина, J.C. Richards, T.S. Rodgers по истории языкового образования [1; 3]; Е.И. Пассова, H.D. Widdowson, M.A. Halliday, D. Hymes, S. Krashen, M. Finocchiaro, C.J. Brumfit, K. Johnson, W. Littlewood, M. Swan, Л.А. Шабалиной, О.В. Черединовой по коммуникативной методике преподавания лингвистических дисциплин [2; 4–7; 9–14]; А. Фрича, А.Г. Следникова, П.А. Сикацкой, посвященные латинской лингводидактике [15–18].

Коммуникативный подход ориентирован на использование языка для решения практических речевых задач. В его основе лежит стратегия максимального стимулирования речевой активности обучающихся, предполагающая изучение языкового материала исключительно в речевом контексте, аутентичность учебных материалов, развитие беглости речи, толерантность к языковым ошибкам, акцент на способности понимать текст без перевода и обильное слушание речи на изучаемом языке [1; 2; 8]. Подобные стратегии развивают у обучающихся способность интуитивно понимать и использовать язык в реальной жизни.

Коммуникативные методы легко вписываются в формат занятия семинарского типа, представляющего собой контаминацию речевого жанра лекции и семинара [19]. В них небольшие порции теоретической информации сразу же закрепляются в условно-коммуникативных упражнениях, что делает обучение более динамичным и улучшает усвоение материала учащимися.

Коммуникативные инновации затронули не только практику преподавания современных языков, но и языков древних. В настоящее время в России и по всему миру преподаватели-энтузиасты активно внедряют коммуникативные методы в обучение латыни, стремясь сделать ее изучение более динамичным и прикладным [16]. Среди этих методов выделяются обучение азам устной речи, что позволяет учащимся овладеть навыками самопрезентации на латыни; сторителлинг, который способствует оживлению изучаемого материала через создание контекстов и историй; беспереводное чтение, развивающее умение интуитивного понимания текста при незнании части слов; и беспереводное письмо, направленное на развитие письменной коммуникативной компетенции [15; 19–22]. Эти стратегии ориентированы на активное использование языка, что способствует не только

повышению уровня владения латынью, но и развивает аналитические и творческие способности студентов.

Общемировые тенденции перехода от структурно-грамматического подхода в преподавании лингвистических дисциплин к коммуникативному, находят отражение и в российских нормативно-образовательных документах. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования третьего поколения (ФГОС ВО 3++) рассматривает преподавание дисциплины «Латинский язык» как средство формирования универсальной компетенции УК-4, связанной с умением применять современные коммуникативные технологии (включая работу на иностранных языках) для академического и профессионального общения. Это подчеркивает необходимость переосмысления традиционных методов преподавания латинского языка через призму современных концепций коммуникативной лингводидактики.

Таким образом, успешный опыт коммуникативного преподавания древних языков за рубежом и требования отечественных нормативных документов делает интеграцию коммуникативных методов в практику преподавания латыни в медицинском вузе насущной задачей.

Методика практического исследования

Готовы ли преподаватели-латинисты медицинского вуза внедрять подобные коммуникативные инновации в учебный процесс? Для ответа на данный исследовательский вопрос был разработан опросник для полуструктурированного интервью, включавший вопросы об опыте преподавателей и их мнении относительно таких элементов коммуникативного подхода, как:

1. Устная речь преподавателя на латыни при ведении занятия (повторяющиеся указания, инструкции).
2. Ситуативное применение преподавателем крылатых выражений на латыни и обучение студентов их применению в творческом и остроумном ключе.
3. Обучение использованию этикетных фраз на латыни, включая формулы приветствия и прощания, выражения благодарности, сожаления, поздравления, а также согласия и несогласия.
4. Обучение краткому ответу на вопросы на латинском языке.
5. Обучение навыкам самопрезентации на латинском языке.
6. Беспереводное чтение, направленное на нахождения ответов в тексте без опоры на словарь.

Для отбора респондентов была использована сплошная выборка: мы провели интервью со всеми штатными преподавателями латинского языка, работающими (шесть респондент) на кафедре лингвистики и межкультурной коммуникации НГМУ и находящимися в декретном отпуске (один респондент). Уровень опыта респондентов варьировался от одного до 40 лет педагогической деятельности. Трое респондентов получили высшее педагогическое образование в Новосибирском государственном педагогическом университете (НГПУ), четверо — классическое филологическое образование в Новосибирском государственном университете. Ключевые изучаемые аспекты включали их отношение к устной речи преподавателя на латыни, ситуативному применению афоризмов, беспереводным формам работы с текстом, обучению студентов основам речевого этикета и самопрезентации на латинском языке.

Основной метод анализа базировался на изучении структуры и содержания интервью с преподавателями кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации НГМУ; при этом, как уже отмечалось в нашей предыдущей работе, для обработки качественных данных применялся метод тематического анализа, направленный на идентификацию и систематизацию ключевых слов и тематически однородных фраз [8; 23].

Результаты

Рассмотрим установки респондентов в отношении устной речи преподавателя на занятии. Большинство респондентов отметили, что при ведении занятия преподавателю полезно озвучивать указания, инструкции и комментарии на латинском языке:

Комментарии преподавателя на латинском языке по ходу занятия — это отход от штампа «мёртвый язык». Нет, это не так. Латынь — это живой язык! Респондент 2.

Устная речь преподавателя на латыни оживляет занятие. Учит относиться к языку как живому. Мёртвый язык никого не вдохновляет. Респондент 1.

Даже самые скептически настроенные к коммуникативным инновациям преподаватели признают важность устной речи преподавателя на латыни:

Хороший преподаватель может блеснуть ... Умение говорить на латыни вызывает большое уважение. Но это, в принципе, не критично. Респондент 4.

Обучение повелительному наклонению через повторяющиеся указания, инструкции? Почему бы нет! Если времени хватает, то можно. Респондент 6.

Особенно важным респонденты считают вкрапление в речь преподавателя крылатых выражений. С этим согласились все семь респондентов и четверо из них поделились своими приемами работы с латинской афористикой.

Мнения участников исследования по поводу обучения основам латинского речевого этикета разделились. Четверо преподавателей признают такие знания полезными, но не обязательными, отметив, что они специально не обучают студентов этикетным фразам. Остальные, напротив, считают, что все изучающие латынь студенты непременно должны знать основные формулы приветствия, прощания и выражения признательности. Для их регулярного использования на занятиях респонденты предложили размещать список таких фраз на доске (респондент 2), использовать праздничные поводы для работы с выражениями поздравлений на латыни (респондент 1) и уделять внимание обучению студентов фразам благодарности и извинений (респондент 3).

Наибольшее непонимания в ходе интервью вызвал блок вопросов, связанный с коммуникативным обучением чтению. Большинство респондентов не практикуют работу с латинским текстом, построенную на поиске ответов на вопросы, а применяют исключительно переводной метод. При этом перевод рассматривается не как средство постижения содержания текста, а как языковой тренажер для закрепления лексического и грамматического материала:

Считаете ли вы возможным при работе с текстами учебника использовать не перевод, а вопросы к содержанию текста? Обоснуйте ваше мнение.

Перевод лучше. Перевод — это инструмент синтаксического и морфологического анализа текста. Не более того. Респондент 2.

Возможно. Но вопросы не по содержанию, а по языку. Респондент 3.

Нецелесообразно. Перевод нужен всегда. Вопросы могут быть после и касаться грамматических структур, которые встречаются в тексте. Не вопросы по содержанию. Текст — это тренажер для закрепления языковых форм. Респондент 4.

Возможно, но ближе к концу обучения, когда будет накоплен опыт распознавания грамматических форм и достаточный словарный запас. Респондент 6

Вместе с тем, респонденты, имеющие опыт преподавания современных языков, более позитивно оценивают перспективы коммуникативной, а не языковой работы с текстом:

Считаете ли вы возможным при работе с текстами учебника использовать не перевод, а вопросы к содержанию текста? Обоснуйте ваше мнение.

Иногда. Как ознакомительное чтение можно практиковать. Респондент 1 (опыт преподавания французского и немецкого языков).

Да, важно. Это позволит увеличить количество читаемого, и тем самым улучшит усвоения языка. Полностью отказываться от перевода не стоит, но его следует значительно сократить в пользу более коммуникативных заданий к тексту. Респондент 7 (опыт преподавания английского языка).

Дальнейший анализ данных выявил одновременное наличие двух ориентаций в преподавании латинского языка: коммуникативной и грамматико-переводной. Коммуникативная ориентация сильнее выражена у респондентов, которые обладают опытом преподавания современных языков, воспринимают латынь не как мертвый, а как живой язык, рассматривают вовлечение учащихся в учебный процесс как главное условие усвоения языка и имеют педагогическое, а не классическое филологическое образование.

Таблица 1

Мнения респондентов о целесообразности использования элементов коммуникативной методики в преподавании латыни

Элементы коммуникативного подхода	Число респондентов с вариантом ответа		
	Нецелесообразно	Возможно	Крайне желательно
Использование преподавателем латинского языка при ведении занятия	1	2	4
Ситуативное применение преподавателем афоризмов	-	2	5
Обучение студентов вкраплению крылатых выражений в свою речь	-	2	5
Обучение этикетным формулам	-	4	3
Обучение кратким ответам на вопросы	-	7	-
Навыки самопрезентации на латыни	2	5	-
Беспереvodное ознакомительное и поисковое чтение	-	1	1

Составлено авторами

Обобщенные результаты интервью приведены в таблице 1. Ее данные демонстрируют возможность интеграции элементов коммуникативной методики в преподавание латинского языка в медицинском вузе. Опрошенные нами сотрудники кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации Новосибирского государственного медицинского университета отметили важную роль коммуникативных методов в преподавании латинского языка. В частности, они указали, что устная речь преподавателя на латыни, вкрапление в родную речь сентенций и цитат римских классиков, обучение этикетным фразам могут значительно повысить вовлеченность студентов в изучении дисциплины, упрочить их лексико-грамматические знания, а также расширить их общекультурные и коммуникативные компетенции. Однако, часть опрошенных сомневаются в необходимости навыков самопрезентации на латыни и

важности беспереводного ознакомительного и поискового чтения латинских текстов для студентов-медиков.

Итак, гипотеза о частичной готовности преподавателей латинского языка внедрять в свою работу отдельные элементы коммуникативного подхода подтвердилась. Требование нормативной базы, отраженной в ФГОС ВО 3++, поддерживается позитивным восприятием преподавателями потенциала коммуникативного подхода. Однако, как показало интервью, часть респондентов склонна сохранять традиционные грамматико-переводные методы. Это необходимо учитывать при разработке новых стратегий обучения, а также при адаптации и интеграции лучших практик из методического арсенала преподавателей современных языков и латинистов, работающих в русле коммуникативного подхода.

Заключение

Результаты исследования подтверждают гипотезу о частичной готовности преподавателей латинского языка применять коммуникативные методы в своей работе. Общемировые тенденции перехода от структурно-грамматических методов к коммуникативным в преподавании как современных, так и древних языков находят отражение в российской образовательной практике. Это обусловлено как требованиями нормативных документов (ФГОС ВО 3++), так и осознанием самого академического сообщества необходимости повышения прикладного и интегративного потенциала образовательного процесса.

Опыт интервьюированных преподавателей показал, что применение элементов коммуникативной методики (устная речь преподавателя на латыни, ситуативное использование афоризмов, обучение речевому этикету, беспереводное чтение) способствует вовлеченности студентов, развитию их языковой интуиции, а также формированию общеакадемических и профессиональных компетенций. Однако результаты также выявили наличие некоторого сопротивления, связанного с традиционно сильной позицией грамматико-переводного подхода в преподавании латыни. Многие респонденты указывают на необходимость сохранения ряда переводных методических практик, особенно при работе с текстами, где обучение грамматическому анализу остается основной доминантой. При этом готовность преподавателей к внедрению коммуникативных инноваций варьируется и во многом зависит от их профессионального опыта, образовательной подготовки и педагогической ориентации: преподаватели с опытом обучения современных языков и выпускники педагогических факультетов проявляют более выраженную склонность к коммуникативному подходу по сравнению с теми, кто получил классическое филологическое образование.

Для успешной интеграции коммуникативного подхода требуется исследовательская работа по адаптации коммуникативных методов к специфическим условиям обучения латыни в медицинских вузах. Дальнейшая методическая работа должна включать разработку учебных пособий, соответствующих новым задачам, обучение преподавателей инновационным методикам и проведение научно-методических семинаров, где могут быть представлены лучшие практики как преподавания современных языков, так и коммуникативного обучения латыни. Важно найти баланс между грамматико-переводным и коммуникативным подходами, что позволит сохранить академическую глубину дисциплины, одновременно делая ее изучение более прикладным и увлекательным для студентов.

Таким образом, внедрение коммуникативных методов в преподавание латинского языка не только возможно, но и необходимо как с учетом образовательных стандартов, так и в контексте развития современной лингводидактики. Это позволит переосмыслить роль латинского языка в образовательной системе и адаптировать преподавание к актуальным запросам студентов и вызовам, стоящими перед системой высшего медицинского образования.

ЛИТЕРАТУРА

1. Richards, J., Rodgers, T. *Approaches and Methods in Language Teaching*. 3rd ed. Cambridge: Cambridge University Press, 2014. — 442 p.
2. Пассов, Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению [Текст] / Е.И. Пассов. — М.: Русский язык, 1989. — 276 с.
3. Смокотин, В.М. Европейское многоязычие: от государств-наций к многоязычной и поликультурной Европе / В.М. Смокотин; Томский государственный университет; под редакцией С.К. Гураль. — Томск: Томский государственный университет, 2010. — 178 с. — EDN CIXZVB.
4. Widdowson, H.G. *The Teaching of English as Communication // English Language Teaching*. — 1972. — Vol. 27, № 1. — P. 15–18. DOI: 10.1093/elt/XXVII.1.15.
5. Halliday, M.A. *Language Structure and Language Function // New Horizons in Linguistics / Ed. by J. Lyons*. — Harmondsworth: Penguin, 1970. — P. 140–465.
6. Hymes, D. *On Communicative Competence // Sociolinguistics / Ed. by J.B. Pride, J. Holmes*. — Harmondsworth: Penguin, 1972. — P. 269–293.
7. Krashen, S.D. *Second Language Acquisition and Second Language Learning*. Oxford: Pergamon, 1981. — 202 p.
8. Широких, А.А. Использование элементов коммуникативного подхода в преподавании латинского языка в медицинском вузе / А.А. Широких // Современные технологии преподавания иностранных языков и русского как иностранного: Материалы II Всероссийской научно-методической конференции с международным участием, Новосибирск, 23–24 января 2024 года. — Новосибирск: Новосибирский государственный архитектурно-строительный университет (Сибстрин), 2024. — С. 41–46.
9. Finocchiaro, M., Brumfit, C. *The Functional-Notional Approach: From Theory to Practice*. New York: Oxford University Press, 1983. — 215 p.
10. Johnson, K., Johnson, H. *Communicative Methodology // Encyclopedic Dictionary of Applied Linguistics / Ed. by K. Johnson, H. Johnson*. — Oxford: Blackwell, 1998. — P. 68–73.
11. Littlewood, W. *Communicative Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press, 1981. — 112 p.
12. Swan, M. *A Critical Look at the Communicative Approach. Part 1 // English Language Teaching Journal*. — 1985. — Vol. 39, №1. — P. 2–12. DOI: 10.1093/elt/39.1.2.
13. Шабалина, Л.А. Основные подходы в преподавании дисциплины «Основы межкультурной коммуникации и делового общения» в медицинском вузе / Л.А. Шабалина // Лингводидактика и лингвистика в вузе: традиционные и инновационные подходы: Сборник научных статей по материалам III Международной научно-практической конференции, Ярославль, 14–15 мая 2021 года. — Ярославль: Ярославский государственный технический университет, 2021. — С. 467–470. — EDN WLSVEF.
14. Возможности и перспективы смешанного обучения в рамках изучения иностранного языка / О.В. Черединова, Т.Ф. Извекова, О.А. Краснова [и др.] // Тенденции теоретической и практической подготовки по иностранному языку в неязыковом вузе: Сборник статей Всероссийской научно-методической конференции, Москва, 23–24 июня 2022 года. — Москва: Московский государственный лингвистический университет, 2024. — С. 67–73. — EDN CVCQMN.

15. Фрич, А. Обучение устной речи на латыни: история, задачи, возможности / Пер. с нем. А.Г. Следникова. Ред. перевода В.В. Дементьевой. — М.: Издательство «Греко-латинский кабинет Ю.А. Шичалина», 2017. — 320 с.
16. Следников, А.Г. Новолатинские инновации в преподавании латыни магистрантам-историкам / А.Г. Следников // Актуальные проблемы совершенствования высшего образования: Материалы XIII научно-методической конференции с международным участием, Ярославль, 22–23 марта 2018 года / Ярославский государственный университет имени П.Г. Демидова. — Ярославль: Ярославский государственный университет имени П.Г. Демидова, 2018. — С. 377–378. — EDN YWDRBP.
17. Латинская лингводидактика через призму теории коммуникации / П.А. Сикацкая, Ю.А. Сергеева, Г.А. Медникова, И.С. Алексеева // Термины в коммуникативном пространстве: материалы всероссийской научно-практической конференции с международным участием, Астрахань, 08 февраля 2024 года. — Астрахань: Астраханский государственный медицинский университет, 2024. — С. 251–256. — EDN QRTFMU.
18. Сикацкая, П.А. Занятие семинарского типа как результат контаминации речевых жанров лекции и семинара / П.А. Сикацкая, Ю.С. Торяник // Иностранные языки: лингвистика и межкультурная коммуникация. Литературоведение. Прикладная лингвистика. Языкознание: Материалы 61-й Международной научной студенческой конференции, Новосибирск, 17–26 апреля 2023 года. — Новосибирск: Новосибирский национальный исследовательский государственный университет, 2023. — С. 306–307. — EDN HLADBL.
19. Ash, R. Untextbooking for the CI Latin class: Why and how to begin // *Journal of Classics Teaching*. — 2019. — Vol. 20, № 3 9. — P. 65–70. — DOI: 10.1017/S2058631019000114.
20. Nielson, M. The Grammar-Translation Method and the Communicative Approach: Combining Second Language Acquisition Approaches to Teach Lucan and Statius in High School. Thesis. — The University of Arizona, 2018. — 152 p.
21. Patrick, R. Making Sense of Comprehensible Input in the Latin Classroom // *Teaching Classical Languages*. — 2015. — Spring. — P. 108–136.
22. Romain, E. Can creative writing in Latin support students' confidence in and enjoyment of A Level prose composition? // *Journal of Classics Teaching*. — Published online, 2024. — P. 1–7. — DOI: 10.1017/S2058631024000813.
23. Silverman, D. *Interpreting Qualitative Data*. 4th ed. London: Sage, 2011. — 456 p.

Shirokikh Alexey Alexandrovich

«Novosibirsk State Medical University» Ministry of Health of the Russian Federation, Novosibirsk, Russia
E-mail: a.a.shirokikh@gmail.com
RSCI: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=982947

Varnakova Nadezhda Aleksandrovna

«Novosibirsk State Medical University» Ministry of Health of the Russian Federation, Novosibirsk, Russia
E-mail: nadya20112@yandex.ru
RSCI: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=1127928

Lisitsa Anna Viktorovna

«Novosibirsk State Medical University» Ministry of Health of the Russian Federation, Novosibirsk, Russia
E-mail: anna-nechjeva@yandex.ru
RSCI: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=1149594

Ivanova Anna Dmitrievna

«Novosibirsk State Medical University» Ministry of Health of the Russian Federation, Novosibirsk, Russia
E-mail: annykoltsova@gmail.ru
RSCI: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=1195202

Communicative methodology and the Latin language instruction: are educators ready for innovation?

Abstract. This article explores the potential for integrating elements of the communicative approach into teaching Latin at a medical university. The study's methodology included a theoretical analysis of pedagogical literature and federal educational standards, as well as semi-structured interviews with Latin language instructors at Novosibirsk State Medical University. The paper examines the theoretical foundations of communicative methodology, international practices in applying it to teaching Latin, and the opportunities for adapting it to the Russian educational context.

The communicative approach is presented as an effective alternative to the traditional grammar-translation method. It has the potential to increase student engagement, foster linguistic intuition, and enhance both cultural and communicative competencies.

The findings reveal that instructors generally have a positive attitude toward using specific elements of the communicative approach, such as delivering instructions and comments in Latin, situational use of aphorisms, and teaching speech etiquette. However, some instructors remain skeptical about incorporating activities like self-presentation in Latin and reading without translation, favoring more traditional text-based methods. The study confirms that teachers are open to adopting certain aspects of the communicative methodology. However, successful implementation would require further methodological support, including the development of suitable teaching materials, conducting training seminars, and equipping teachers with innovative teaching techniques. The authors conclude that a balanced integration of communicative and grammar-translation methods is essential to enhance the practical value of teaching Latin in contemporary education.

Keywords: Latin language; linguodidactics; methods of teaching ancient languages; history of language education; communicative approach; medical university; grammar-translation approach; communicative competence; educational innovations

Приложение

Бланк вопросов для полуструктурированного интервью

1. Какое ВУЗ вы окончили и по какой специальности? Сколько лет вы уже работаете преподавателем? Сколько из них вы преподаете латынь?
2. По каким учебникам латинского языка вам приходилось работать? Какие на ваш взгляд у них были сильные и слабые стороны?
3. Какие элементы в преподавании вы считаете крайне важными для усвоения латинского языка в медицинском вузе? (например, словарный запас, знание грамматических правил, знание латинских предложений, вовлеченность студентов в процесс, что-то другое...)
4. Какие интересные и эффективные методы вы открыли для себя?
5. В чем вы видите роль грамматики при обучении латыни в медицинском вузе?
6. Устная латынь при обучении в медицинском вузе. Имеет ли смысл преподавателю вкраплять в свою речь латинские слова, фразы, предложения, пассажи при введении занятия?

	Нецелесообразно	Возможно	Крайне желательно
Часто повторяющиеся указания, инструкции по ходу урока — встаньте, присядьте, прочтите, переведите, будьте потише			
Односложные комментарии к происходящему на занятии — сообщение темы занятия, похвала и порицание, благодарность, сожаления, фразы для перехода к новому этапу занятия, поздравления и пожелания ко дню рождения и праздникам			
Ситуативное применение латинских предложений в творческом и остроумном ключе			

7. Нужно ли студентов обучать вкраплять в свою речь латинские слова, фразы, предложения?

	Нецелесообразно	Возможно	Крайне желательно
Умения сказать несколько фраз о себе на латинском			
Формулы приветствия и прощания, выражение благодарности, сожаления, поздравления, согласия-несогласия			
Ситуативное применение латинских предложений			
Отвечать (односложно) на вопросы на латинском языке			

8. Считаете ли вы возможным при работе с текстами учебника использовать не перевод, а вопросы к содержанию текста? Почему вы так считаете?
9. Кто были вашими преподавателями латыни? Что по вашему мнению, было сильными сторонами вашего наставника (наставников)? Что вы взяли от них? Что делаете иначе?